

Wir wünschen Ihnen ein sonniges und frohes Osterfest  
und vor allem den Schulkindern schöne Osterferien.  
Die Ortsverwaltung



Erneut waren die heimlichen „Kreisverkehrpiraten“ am Werk. Wer das wohl ist?

**Elterninitiative Hochdorf**

**Ein starkes Signal -  
1033 Unterschriften - wir sagen DANKE!**

Allen Multiplikatoren, allen Unterzeichnern und damit auch Unterstützern unseres Projekts zum quantitativen Ausbau von Kitaplätzen hier bei uns in Hochdorf ein herzliches Dankeschön! Es kamen sage und schreibe 1033 Unterschriften zusammen.

Wir wünschen allen Frohe Ostern!

für die Elterninitiative: Sina Graf, Verena Ritthaler, Sabine Vogel

## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Hess	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

#### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

Internet: [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Hallenbad Hochdorf

		0761/2105-550
Mo geschlossen	außer für Kurse	
Di 15.00 - 20.00 Uhr		
Mi geschlossen	außer für Kurse	
Do 09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
	15.00 - 20.00 Uhr	
Fr 15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag	
	18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer
Sa 12.00 - 18.00 Uhr		
So 08.30 - 13.00 Uhr		

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:  
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

#### Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.00 Uhr
<b>in den Schulferien</b>	
Freitag	16.00 - 19.00 Uhr

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Freiburger Notfallpraxis für Erwachsene	0761/8099800
Kinder-Notfallpraxis	0761/80998099

Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116

Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.) auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen 0800 2767767  
[www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden](http://www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden)  
Telefonseelsorge 0800 1110111 oder 0800 1110222  
Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf  
Frau Marion Germer 07665/46 57

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

##### Allgemeinärztlicher Dienst:

116117

Öffnungszeiten Notfallpraxis für Erwachsene am Universitätsklinikum Freiburg, Hugstetter Str. 55  
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr  
Mi, Fr 16 – 24 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

#### Kinderärztlicher Notfalldienst:

0180 6076111

Öffnungszeiten Kinder-Notfallpraxis in der Sautierstraße 1 in 79104 Freiburg am St. Josefskrankenhaus:  
Montag bis Donnerstag von 19 – 23 Uhr  
Freitag von 16 – 23 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 23 Uhr

#### Augenärztlicher Notfalldienst:

0180 6075311

Öffnungszeiten Augen-Notfallpraxis im Universitätsklinikum Freiburg, Kilianstraße 5 in 79106 Freiburg:  
Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 – 22 Uhr  
Mittwoch 13 – 22 Uhr  
Freitag 16 – 22 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 22 Uhr

### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstpan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

#### Karfreitag, 14.04.

Bären-Apotheke, Hauptstr. 39,  
March, Tel. 22 52

#### Ostersamstag, 15.04.

Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3c,  
Breisach, Tel. 07667/94 20 55

#### Ostersonntag, 16.04.

St.-Wendelin-Apotheke, Farbgasse 10,  
Merdingen, Tel. 07668/58 12

#### Ostermontag, 17.04.

Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 3,  
Vogtsburg a.K., Tel. 07662/3 37

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

## Impressum

### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79018 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck und Verlag: Primo-Verlagsdruck Anton Stähle e.K., Messkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Großer Flohmarkt in der Stadtbibliothek (Hauptstelle Münsterplatz)

Am Samstag, 22. April, veranstaltet die Stadtbibliothek am Münsterplatz 17 von 10 bis 14 Uhr einen großen Medienflohmarkt. Für Große und Kleine werden nicht mehr ganz neue Bücher, Zeitschriften, Hörbücher, CDs und DVDs zu günstigen Preisen angeboten. Der Flohmarkt findet in der Garage des Bücherbusses, auf der rückwärtigen Seite der Stadtbibliothek gelegen, statt. Der Eintritt ist frei.

## BERICHTE UNSERER VEREINE

### ALTEN WERK **Altenwerk**

Sehr geehrte Seniorinnen und Senioren, der Frühling ist da und somit beginnt auch unsere diesjährige Reisesaison.

Die erste Fahrt führt uns nach Zell-Weierbach. Dort werden wir das Schulmuseum der ehemals Großherzoglichen Badischen Schule besuchen. Im Anschluss machen wir Halt in Offenburg, wo die Gelegenheit besteht für einen Rundgang bzw. Kaffeepause. Danach geht es direkt nach Hochdorf zurück.

Termin: **Montag, den 24. April 2017**

**Abfahrt um 12:30 Uhr** am Parkplatz bei der Mooswaldhalle.

Die Fahrtkosten einschl. Eintritt und Führung im Schulmuseum betragen: 21,00 €.

Gäste sind auf unseren Fahrten immer herzlich willkommen.

Für Anmeldungen und Fragen zu unseren Fahrten wenden Sie sich bitte an:

Herrn Gisbert Müller, Tel.: 07665-4341

Wir wünschen Ihnen ein recht schönes Osterfest.

Ihr Leitungsteam



### Aqua Nautilus

#### 7. Kehler Frühlings-Schwimmen im Kehler Hallenbad am 26.03.2017

Am Sonntag, dem 26.03. ging es auf nach Kehl, ins dortige „noch Hallenbad“. Die Kehler Vereinsvertreter, Trainer und Eltern kämpfen ums Überleben, das Hallenbad soll ersatzlos geschlossen werden. Eine Situation, die wir Hochdorfer aus noch nicht so alter Vergangenheit kennen, als das Hochdorfer Hallenbad geschlossen werden sollte, es war die Geburtsstunde des Förder- und Schwimmvereins **Aqua Nautilus e.V.**

Wir wünschen den Sportfreunden vom SV Kehl 1921 viel Erfolg beim Kampf um den Erhalt des Hallenbads.

Trotz dieser widrigen Umstände haben die Kehler wieder einen gut organisierten und spannenden Wettkampf auf die Füße gestellt, an dem 14 Vereine aus der Region teilnahmen.

Mit 10 Aktiven gingen wir insgesamt 43 mal an den Start und standen 14 mal auf dem ersehnten Treppchen; dabei waren:

Anna Ackermann (07.Jg.), Jara Dellen (07), Letizia Fotschki (07) 2xSilber 2xBronze, Angelina Hamburger (08), Ayliana Nowak (06) 3xBronze, Josephine Perau (08), Hannah Riexinger (08), Jessica Schmidt (07) 1xBronze, Chiara Wawrzyniak (05), Jan Zimmermann 4x Gold 2x Silber.

Die beste Leistung erbrachte mit 251 FINA Punkten, in 0:32,09 sec. auf 50m Freistill, Jan Zimmermann.

Herzlichen Glückwunsch und weiter so.

Einen Dank an den Trainer, die Betreuer, Karis und fahrenden Schwimmlern, die dieses Wochenende erfolgreich abrundeten.

FSV Aqua Nautilus  
M.M.

**Termin: Jahreshauptversammlung am 25.04.2017, 20:00 Uhr in der Högestube.**

## Feuerwehr

### Monatsrückblick der Feuerwehr Freiburg Abteilung Hochdorf März 2017

#### Einsätze:

01.03.17, 00.51 Uhr, Türöffnung medizinischer Notfall, Grünlandstraße

04.03.17, 22.22 Uhr, Verkehrsunfall, B31A, 79110 FR

05.03.17, 02.35 Uhr, Gebäudebrand, Linnestraße, 79110 FR

05.03.17, 03.07 Uhr, Mülleimerbrand, Breisacher Straße, 79106 FR

22.03.17, 22.52 Uhr, Imbissbrand, Weißenlenstraße

25.03.17, 09.43 Uhr, BMA, Diakoniekrankenhaus, 79110 FR

#### Übungen & sonstige Veranstaltungen:

13.03.17, 19.30 Uhr, monatliche Abteilungsübung

17.03.17, 18.00 Uhr, Einsatzübung

Marco Baier  
Schriftführer

## Schwarzwaldverein

17. April, Montag: „**Schluchsee-Rothaus-Seebruck**“, Treff: 8.10 Uhr, Hbf, Zug Schluchsee, Aufstieg: 270m, Gehzeit: 4Std/12km, mittel, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, keine Besichtigung, Anmeldung: ab sofort bei Führung: Gerda Just, Tel. 07633/16971

18. April, Dienstag: „**Gesundheitswanderung**“, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen. Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €, Treff: 14.00 Uhr, Stadtgarten Freiburg, Konzertmuschel, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, e-mail: waltersittig@aol.com

**Gäste sind herzlich willkommen.**



## Seniorentreff

**Michael-Denzlinger Senioren-Treff**  
[www.seniorentreff-hochdorf.de](http://www.seniorentreff-hochdorf.de)

#### **OFFENES CAFÉ**

**bei Kaffee und frischem Kuchen mit Christine Brühl u. Irene Ulmer**

**Thema: GALAPAGOS – EIN SELTENES NATURWUNDER**

Nirgendwo sonst findet sich diese erstaunliche und einzigartige Tier- und Pflanzenwelt. – Ein Reisebericht mit wunderbaren Bildern des Autors.

Referent: **Gregor Schwank**, Freiburg

**Mi., 19. 04. 17, 15:00 – 17:00 Uhr**



**KREISTANZ: TERMINE**

In den Osterferien fällt der Kreistanz am 21. April mit Elfriede Meier-Stier aus.

Der nächste Termin ist am 5. Mai 16:30-18:00 Uhr.

**VdK March/Hochdorf****Terminankündigung**

Der diesjährige Ganztagesausflug findet am Sonntag, den 18.06.2017 statt. Er führt Sie zur Burg Hohenzollern bei Hechingen auf der schwäbischen Alb. Näheres in einem der folgenden Mitteilungsblätter.

Wir wünschen Ihnen erholsame Osterfeiertage.  
Der Vorstand des VdK March/Hochdorf

**SONSTIGES****Herzliche Einladung:**

Fr. 14. April 2017, Konzert zu Karfreitag, in Freiburg  
Konzerthaus, Runder Saal, Konrad-Adenauer-Platz 1, 79098 Freiburg,  
19.00 Uhr

Tickets (19 €, ermäßigt 15 €, Abendkasse jeweils + 2,- €) unter  
[www.goldenharps.de](http://www.goldenharps.de), bei der Alpha Buchhandlung Freiburg sowie  
zzgl. VVK-Gebühr bei allen Reservix VVK-Stellen u.a. bei SBG-Kunden-  
center, Badische Zeitung, Tourist Information, Messe (FWTM)

**KIRCHLICHE  
MITTEILUNGEN****Ökumene****Ökumenischer Ostergruß**

Ostern, ein Segen!

Möge die strahlende Sonne des österlichen Lobgesangs in euch singen!

Möge Christus, der von den Toten auferstanden ist,  
euch die Tore seines lichtvollen Teiches öffnen!

Möge die Hoffnung des Auferstandenen

den schwärzesten Punkt eurer Nächte und eurer Ängste erhellen  
und möge die österliche Musik

für immer die Finsternis eurer Ängste zerreißen.

Möge in euch die österliche Freude tanzen

und möge sie euch die Kraft geben,

die Abgründe zu überqueren.

Und möge der auferstandene Christus euch beistehen,

alle Tage eures Lebens!

Wir wünschen Ihnen ein frohes Osterfest

Joachim Koffler, Pfarrer      Anja Rahmelow, Pfarrerin  
Siegfried Huber, Kaplan      Joost Wejwer, Gemeindevorsteher  
Birgit Hofmann-Nitsche, Pastoralreferentin

**EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF****Katharina-von-Bora-Haus**

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg  
eMail: [hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de](mailto:hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de)  
Homepage Pfarrgemeinde West:  
[www.ekifrei-west.de](http://www.ekifrei-west.de)

**Pfarrbüro:**

Pfarrerin Anja Rahmelow, Gemeindevorsteher Joost Wejwer  
Gemeindevorsteherin Petra Eschmann  
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

**Sprechstunde mit**

Pfarrerin Anja Rahmelow oder Gemeindevorsteher Joost Wejwer  
gerne nach telefonischer Vereinbarung im Katharina-von-Bora-  
Gemeindehaus

**Für Raumanfragen**

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
Frau Henning Tel. 07665- 94 76 76 7

**Unsere Gottesdienste****13.04.2017**

18.00 Uhr **Gründonnerstag** – Agape-Gottesdienst mit Abendessen  
in Zachäus (Landwasser) Pfrin. Rahmelow

**14.04.2017**

11.00 Uhr **Karfreitag** - Gottesdienst mit Abendmahl im Katharina-  
von-Bora-Haus / Pfrin. Rahmelow

**16.04.2017**

11.00 Uhr **Oster-Gottesdienst** im Katharina-von-Bora-Haus / Pfrin.  
Rahmelow

**17.04.2017**

10.00 Uhr **Ostermontag**; Ökumenischer Ostergottesdienst in Zachäus  
(Landwasser) / Pfrin. Rahmelow

**23.04. 2017**

09.30 Uhr Gottesdienst in Zachäus (Landwasser) / Pfrin. Rahmelow

**Gruppen, Kreise und Termine**

In den Ferien finden keine Treffen der Pfadfindergruppen statt

**angesagt****Altes Pfarramt wird zum „Bibel- und Reformationshaus“**

Bevor das ehemalige Pfarramt mit Pfarrwohnung der Pfarrgemeinde  
de Freiburg West in einigen Wochen abgerissen wird, hat Gemein-  
devorsteher Joost Wejwer mit Kindern und Jugendlichen daraus ein  
Bibel- und Reformationshaus gestaltet. Bibel, biblische Geschichten  
sowie Reformations-Orte und Geschehnisse werden darin in überras-  
chender Weise erlebbar. Am Gründonnerstag ist das Haus von 17.00  
– 18.30 Uhr geöffnet (Führung um 17 und um 18 Uhr), am Sonntag,  
23.04.17 ist das Haus von 11 – 12 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist frei.  
Ort: Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg; Mehr Infos und Terminie-  
rung weiterer (Gruppen-)Führungen, z.B. für Kindergärten, Schul-  
klassen etc. bei Gemeindevorsteher Joost Wejwer, 0761 – 27 66 42 oder  
[joost.wejwer@kbz.ekiba.de](mailto:joost.wejwer@kbz.ekiba.de)

**Agape zu Gründonnerstag**

Die Andacht zum Gründonnerstag, dem letzten Mahl Jesu, feiern wir  
traditionell in Kombination mit einem gemeinsamen Abendessen  
– wie ja auch Jesus gemeinsam mit seinen Jüngern gegessen hat.  
Dazu sind Sie herzlich eingeladen. Wir feiern diesen Gottesdienst am  
Donnerstag, 13. April um 18 Uhr in der Zachäuskirche.

**Besondere Musik**

wird es im Gottesdienst am Karfreitag, 14.04.2017 um 11.00 Uhr im  
Katharina-von-Bora-Haus zu hören geben, mit Gesang von Anneka-  
thrin Keil und Orgelmusik von Yulia Khaykova. Den Gottesdienst fei-  
ern wir mit Abendmahl / Pfrin. Rahmelow

**NACHgedacht**

„Christus spricht: Ich war tot, und siehe, ich bin lebendig von Ewig-  
keit zu Ewigkeit und habe die Schlüssel des Todes und der Hölle.“  
Offenbarung 1, 18



## MITTEILUNGEN

### KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: [se-freiburg-nordwest.de](http://se-freiburg-nordwest.de)

Pfarrer Dr. Joachim Koffler	Hofackerstr. 35a, Tel. 0171 / 1907953 / eMail: <a href="mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de">koffler@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: St. Martin u. St. Canisius: nach Vereinbarung
Kaplan Siegfried Huber	Pfarrhaus Landwasser, Tel. 0761 / 15629098 / e-Mail: <a href="mailto:huber@se-freiburg-nordwest.de">huber@se-freiburg-nordwest.de</a> ; Sprechzeiten nach Vereinbarung
Pastoralreferentin Birgit Hofmann-Nitsche	Auwaldstr. 94a, Tel. 0761 / 1561638 / eMail: <a href="mailto:hofmann-nitsche@se-freiburg-nordwest.de">hofmann-nitsche@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Do 10.00 - 12.00 Uhr
Gemeindereferentin Sabine Vogel	aktuell in Elternzeit
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665 / 1705 / Fax 07665 / 930478 / eMail: <a href="mailto:st.martin@se-freiburg-nordwest.de">st.martin@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr; Fr 9.00 - 11.00 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761 / 16616, eMail: <a href="mailto:st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de">st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr
Kindergarten St. Petrus Canisius Susanne Furtwängler	Auwaldstr. 94b, Tel. 0761 / 131574 eMail: <a href="mailto:kindergarten-stpc@se-freiburg-nordwest.de">kindergarten-stpc@se-freiburg-nordwest.de</a>
Öffentliche Bücherei Mooswaldstr. 1	Tel. 07665 / 912478 / eMail: <a href="mailto:buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de">buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de</a> Öffnungszeiten: Mo + Fr 16.00 - 19.00 Uhr, Mi 9.00 - 11.00 Uhr Schulferien: Fr 16.00 - 19.00 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 01805/123569 Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222	

#### Gottesdienste und Termine

##### Freitag, 14. April 2017 - Karfreitag

10.30 Hl. Familie: Kinderkreuzweg für Kinder und Familien  
11.00 St. Martin: Kreuzweg für Kinder und Familien entfällt! - Einladung nach Hl. Familie!  
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
12.30 Hl. Familie: Liturgie der eritreischen Gemeinde  
15.00 St. Albert: Feier vom Leiden und Sterben Christi unter Mitwirkung der Chorgemeinschaft St. Albert  
15.00 St. Martin: Feier vom Leiden und Sterben Christi  
17.30 Hl. Familie: Beichtgelegenheit  
18.00 St. Cyriak Cyriaksaal: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
20.00 St. Cyriak: Trauermette

##### Samstag, 15. April 2017 - Karsamstag

20.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde  
21.00 Hl. Familie: Feier der Osternacht mit Taufe von 4 Kommunionkindern, Speisensegnung - mitgestaltet vom Neuen Chor der SE; an-schl. Osternachtsfeier im Gemeindefaal  
21.00 St. Albert: Feier der Osternacht - anschließend "Osterfreude-Teilen" im Albertsaal  
21.00 St. Martin: Feier der Osternacht mit Schola  
22.00 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde - Osternachtsfeier  
22.30 St. Albert Albertsaal: "Osterfreude - Teilen"  
23.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde

##### Sonntag, 16. April 2017 - Ostersonntag

00.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
06.00 St. P. Canisius: Feier der Osternacht, mit Speisensegnung; an-schl. Osterfrühstück im Gemeindehaus

10.00 St. Albert: Festmesse zu Ostern - die Chorgemeinschaft St. Albert singt die: "Missa dominicalis" für Chor und Bläser von Wolfram Menschick (1937-2010) - parallel Kinderkirche  
10.00 St. Martin: Festmesse zu Ostern mit Orgel und Trompete  
12.00 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
18.00 St. Cyriak: Feierliche Ostervesper  
20.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde

##### Montag, 17. April 2017 - Ostermontag

09.00 St. Cyriak Cyriaksaal: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
10.00 Ökumenischer Gottesdienst in der Zachäusgemeinde  
10.00 St. Albert: Heilige Messe  
10.00 St. Cyriak: Festgottesdienst mit dem Kirchenchor Hl. Familie - St. Cyriak unter der Leitung von Philip Rivinius mit 4-stimmigen Werken von u.a. Bach und Pachelbel, mit Bläserbegleitung  
10.00 St. Martin: Heilige Messe  
20.00 St. Albert: "Emmaus-Gang" Treffen vor der St. Albertkirche, anschließend Brot und Wein teilen im offenen Wohnzimmer

##### Dienstag, 18. April 2017

St. Albert: Das Pfarrbüro St. Albert ist geschlossen.  
10.30 Hl. Familie: Probe Erstkommunionkinder  
19.00 St. Cyriak: Heilige Messe

##### Mittwoch, 19. April 2017 - Heiliger Leo IX.

St. Albert: Das Pfarrbüro St. Albert ist geschlossen.  
09.00 St. Albert: Heilige Messe  
16.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: "Mosaik am Mittwoch" Begegnungscafé mit geflüchteten Menschen  
18.00 St. Agatha: Heilige Messe

**Donnerstag, 20. April 2017**

10.30 Hl. Familie: Probe Erstkommunionkinder  
 12.30 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Mittagstisch  
 14.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Spielenachmittag  
 15.00 St. Albert Albertsaaal: Geburtstagsfeier für Jubilare die Ihr 75., 80., 85., 90., 95., 100. Lebensjahr vollendet haben. Sie bekommen dazu eine persönliche Einladung.

**Freitag, 21. April 2017 - Heiliger Konrad von Parzham**

Die Pfarrbüros St. Albert und Hl. Familie sind geschlossen. Vertretung über Pfarrbüro St. Martin.

09.00 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde Vorbereitung  
 09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
 11.00 St. Albert: Probe Kommunionkinder  
 18.30 St. Thomas: Rosenkranz  
 19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Hedi Brazda; Klara und Karl Jonietz, Martha und Alexander Gabriel; Paul Fischer; Günter Kopyto, Martha und Johann Kopyto, Sophie und Josef Tomczyk; Anna Knörzer;  
 19.30 Bildungswerk St. Martin: Besuch der Oper "Jerusalem" im Theater Freiburg.

**Samstag, 22. April 2017**

10.00 Hl. Familie: Feier der ersten Heiligen Kommunion  
 11.30 St. Cyriak: Taufe von Maxim Lion Klossek  
 14.00 St. P. Canisius: Taferinnerungsfeier der Erstkommunionkinder aus Landwasser und Hochdorf Shayenne Samira Fritz, Egor Nico Schroh, Ben Schneider, Alina Habelt, Juanita Carrasco Blazquez  
 18.00 St. Martin: Heilige Messe  
 19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Stunde der Stille

**Sonntag, 23. April 2017 - 2. Sonntag der Osterzeit**

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde  
 09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
 10.00 St. Albert: Feier der ersten Heiligen Kommunion  
 10.00 St. P. Canisius: Feier der Erstkommunion  
 11.00 Hl. Familie: Heilige Messe - parallel Kinderkirche - Baukollekte  
 11.30 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
 18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

**Unterstützung gesucht!**

Vorbereitungen zum Neubau der „Öffentlichen Bücherei“ St. Martin laufen an:

Am Samstag, 22. April 2017, in der Zeit 09:00 bis 12:00 Uhr können wir noch „kräftige Unterstützung“ gebrauchen um den Schuppen am Pfarrer-Meybrunn-Haus leer zu räumen.

Freiwillige Helfer melden sich bitte beim Pfarrbüro – Tel 07665/1705.

**Gebetsnacht an Gründonnerstag in St. P. Canisius**

Auch in diesem Jahr findet eine Gebetsnacht im Anschluss an den Gottesdienst am Gründonnerstag in St. Petrus Canisius statt. Wir wollen in dieser Nacht gemeinsam Wachen und Beten, uns auf verschiedene Weise den Texten des Johannesevangeliums nähern. Die Kirche ist die ganze Nacht über geöffnet, ein Kommen und Gehen ist jederzeit möglich. Um 5.30 Uhr gehen wir gemeinsam zum Lehener Bergle, dort endet die Gebetsnacht um 6.00 Uhr mit einer Laudes. Wir freuen uns auf Sie! Clemens Faller und Isabel Schach

**Proben zur Erstkommunion in der Seelsorgeeinheit**

Hl. Familie: Di. 18.04. – 10.30 Uhr und Do. 20.04. – 10.30 Uhr  
 St. Albert: Mi. 19.04. – 11.00 Uhr und Fr. 21.04. – 10.30 Uhr  
 St. P. Canisius: Fr. 21.04. – 15.00 Uhr  
 St. Cyriak: Di. 25.04. – 15.00 Uhr und Fr. 28.04. – 15.00 Uhr  
 St. Martin: Do. 27.04. – 15.00 Uhr für Samstag; Fr. 28.04., 15.00 Uhr für Sonntag

**Erstkommunion 2017**

In der Pfarrei St. Martin Hochdorf feiern in diesem Jahr 18 Kinder ihre Erstkommunion. Seit Januar haben sie sich darauf vorbereitet und sich mit Glaubensthemen auseinandergesetzt. Zur Mitfeier der Erstkommuniongottesdienste sind nicht nur die Familien und Gäste der Kinder eingeladen, sondern die ganze Gemeinde.

**Am Samstag, 29. April, 14 Uhr, feiern folgende Kinder die Erstkommunion:**

Juanita Carrasco Blazquez, Ronja Dold, Linda Hank, Lisa Hank, Vivian-Zoe Kaphahn, Cecilia Pereira Alves und Hannah Riexinger.

**Am Sonntag, 30. April, 10 Uhr:**

Ifennia Ezeilo, Lucas Ferreira Schäfer, Laura-Sophie Heil, Jakob Henselmann, Pia Kehrer, Niklas Kümmerle, Alessio Palermo, Simon Schleif, Luca Schneider, Béla Wandschneider und Marta Zak.

**Gotteslob- und Medienbestellungen**

Wir möchten alle Eltern, Angehörige und Freunde der Erstkommunionkinder darauf hinweisen, dass das Gotteslob oder Bücher geschenke über unsere Büchereien St. Martin und Hl. Familie bestellt werden können. Bestellzettel für das Gotteslob liegen auch in den Kirchen aus.

Gerne können Sie die Bestellung per eMail senden an [buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de](mailto:buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de) und [buecherei-hlf@se-freiburg-nordwest.de](mailto:buecherei-hlf@se-freiburg-nordwest.de). Sie können auch telefonisch über die Pfarrämter bzw. in den Büchereien während der Öffnungszeiten bestellen. Mit Ihrer Bestellung unterstützen Sie die Arbeit der jeweiligen Bücherei zur Anschaffung von neuen Medien. Somit schlagen Sie „zwei Fliegen mit einer Klappe“: Sie können die zum Buchhandelspreis bestellten Medien nach Mitteilung abholen und die Nutzer der Bücherei können sich auf neue Medien freuen.

**8 Konzerte in 8 der schönsten Barockkirchen der Freiburger Region:**

22.04. um 16.00 Uhr: Kirche St. Martin, Hochdorf – Bach: Suiten für Violoncello Nr. 1 G-Dur und Nr. 4 Es-Dur mit Jens Peter Maintz, Violoncello

22.04. um 18.00 Uhr: Mariae Himmelfahrt zu Wittnau - Bach: Suiten für Violoncello Nr. 3 C-Dur und Nr. 5 c-moll.

Weitere Veranstaltungen der Reihe sind am 23.4., 29.4., 30.4. und 14. Mai 2017.

Info und Preise entnehmen Sie bitte den Flyern, die in der Kirche Hochdorf und Landwasser ausliegen sowie unter [www.Nabering-Konzerte.de](http://www.Nabering-Konzerte.de).

**Familienfreizeit 2017 auf dem Wolfhof**

2017 findet wieder eine Familienfreizeit auf dem Wolfhof statt. Eine Kombination aus thematischen Vormittagen zu selbst gewählten Themen mit Kinderbetreuung, Familienzeit am Nachmittag und einem Familienausflugstag, spirituellen Angeboten und einem extra Küchenteam, das für unser leibliches Wohl sorgen wird, garantiert ein ausgewogenes Programm, das Erholung für alle bietet.

**Termin: Freitag, 25. August bis Samstag, 2. September 2017****Ort: Jugendfreizeitstätte Wolfhof, Simonswald**

Kontakt: Anmeldungen und Fragen an

Olivia Costanzo, 0761/82955, email: [olivia.costanzo@gmx.de](mailto:olivia.costanzo@gmx.de) oder

Anja Berkman 0761/807130,

email: [berkman@se-freiburg-nordwest.de](mailto:berkman@se-freiburg-nordwest.de)

Anmeldeschluss: 30. April 2017

## „Das größte Risiko ist das, das man nicht kennt!“

Wir stellen die richtigen Fragen für maßgeschneiderte Versicherungskonzepte und unterstützen Sie rund um die Themen Versicherung und Vorsorge.

**Persönlich – Kompetent – Zuverlässig**



Maßstäbe / **neu definiert**

AXA Vertretung  
**Doris Desbarats**  
Am Bahnhof 2 A, 79232 March-Hugstetten  
Tel.: 07665 9120-59  
doris.desbarats@axa.de

## **bft** Tankstelle Hugstetten

**Auch an Ostern!  
frische Brötchen**

**Fahrfreude schenken!**  
Mit einem Tankgutschein  
im Osternest



<b>bft-Tankstelle Hugstetten</b>	<b>Unsere Öffnungszeiten über die Feiertage:</b>
Engelgasse 12	Karfreitag 14.4.17 8:00 - 22:00 Uhr
79232 March-Hugstetten	Ostersonntag 15.4.17 7:00 - 22:00 Uhr
Tel. 07665 / 4248030	Ostersonntag 16.4.17 8:00 - 22:00 Uhr
Mo - Fr 6:00 - 22:00 Uhr	Ostermontag 17.4.17 8:00 - 22:00 Uhr

## **Miele** *Gebr. Schlosser*

**Nutzen Sie die  
Vorteile Ihres  
Miele Premium Partners!**

- Miele Kundendienst
- Verkauf durch geschulte Fachkräfte
- Kompetenter Service für Ersatzteile und Zubehör
- Miele Shop

ELEKTROFACHGESCHÄFT  
UND KÜCHENSTUDIO

Inhaber: Stefan Ernst  
Kußmaulstraße 1  
79114 Freiburg  
Telefon 07 61 / 8 38 12  
Telefax 07 61 / 89 27 27  
www.gebr-schlosser.de

## Zahnärztliche Praxis

mit zahntechnischem Labor

Dr. A. Schymanski  
Im Brünneleacker 10  
79224 Umkirch

[www.zahnarzt-umkirch.de](http://www.zahnarzt-umkirch.de)

Tel. 0 76 65 / 70 80



### Krebskranke Kinder ...

Die Forschung an der  
Universitäts-Kinder-  
klinik in Freiburg  
braucht unsere  
Unterstützung! Und  
wir helfen auch dabei  
– mit Ihren Spenden!

#### Hilfe, die wirklich ankommt:

- Sparkasse Freiburg – Nördlicher Breisgau  
DE94 6805 0101 0002 3004 54 | FRSPDE66XXX
- Volksbank Freiburg  
DE57 6809 0000 0002 8603 09 | GENODE61FR1
- Sparkasse Lörrach-Rheinfelden  
DE42 6835 0048 0101 6463 05 | SKLODE66XXX



Förderverein für krebskranke  
Kinder e.V. Freiburg  
Mathildenstraße 3 · 79106 Freiburg  
Tel. 0761/275242 · [info@helfen-hilft.de](mailto:info@helfen-hilft.de)  
[www.helfen-hilft.de](http://www.helfen-hilft.de)

Diese Anzeige wird nicht durch Spendenmittel  
finanziert, sondern erscheint durch freundliche  
Unterstützung des Verlages.

Wir suchen wegen Mandatszuwachs zum nächstmöglichen  
Zeitpunkt einen engagierten

**Steuerfachangestellten (m/w)/  
Steuerfachwirt (m/w) und  
Prüfungsassistenten (m/w)**

Wir bieten eine abwechslungsreiche Tätigkeit mit guter Entlohnung  
und Perspektive in einem jungen kollegialen Team im Herzen  
Freiburgs.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per E-Mail an:  
[info@unkelbach-treuhand.de](mailto:info@unkelbach-treuhand.de), z. Hd. Hr. Dr. Philipp Unkelbach

## **UNKELBACH TREUHAND GMBH**

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft | Steuerberatungsgesellschaft

e-mail: [info@unkelbach-treuhand.de](mailto:info@unkelbach-treuhand.de)  
[www.unkelbach-treuhand.de](http://www.unkelbach-treuhand.de)

## **HOTEL HEUBODEN, Umkirch**

sucht

**Zimmermädchen**

und

**Mitarbeiter für Frühstücksservice/Rezeption**

Telefon 0 76 65 / 5 00 90  
oder [info@hotel-heuboden.de](mailto:info@hotel-heuboden.de)

## **3-Zi.-Whg. dringend gesucht,**

von alleinerziehend (2 Kinder), mit sicherem Arbeitsplatz,  
WM max. 700 €, in Hochdorf, March und Umgebung.  
Tel. 07665 / 3512 ab 18 Uhr AB

## **Zu vermieten 3-Zi.-Whg.**

in Hugstetten - Neubaugebiet, 92 qm,  
1.150,- € KM, inkl. Stellpl. + NK. **Tel. 0171/226102**  
**E-Mail: [marcel.friedrich@badenova.de](mailto:marcel.friedrich@badenova.de)**





**NATÜRLICH** | Adalbert Faller  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge · Trauerbegleitung  
Bestattungen · Überführungen**

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
info@natuerlich-faller.de



**GRUSSANZEIGEN  
ZUR KOMMUNION/  
KONFIRMATION**

Sagen Sie Danke auf  
traditionelle Art und  
schalten Sie eine  
Grußanzeigen.

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Tel. 07771/ 9317-11 | Fax 07771/ 9317-60  
anzeigen@primo-stockach.de | www.primo-stockach.de

**Ihr Spezialist für Balkone, Terrassen u. Treppenstufen!**



**Rudolf Wiestler**  
Fliesenleger

Marmor · Granit · Mosaik  
Betonplatten  
Estrichlegung  
Parkettlebung  
Silicon- und  
Acryllatfugen  
Reparaturen

Baslerstrasse 27 · 79227 Schallstadt  
Tel. 07664/6110076 · Fax 07664/6110075  
Mobil 0171 4481839 · fliesen.rudi\_wiestler@arcor.de



**Gasthaus Adler Griechische Taverna**  
Vassilios Ganas

**Live-Musik**

16. April 2017, 27. Mai 2017 - Beginn ab 18.00 Uhr  
Wir nehmen keine Gutscheine- und Rabattblöcke an.



Vörstetter Str. 1  
79232 Holzhausen - March  
Tel. 07665 - 1744  
www.adler-holzhausen.de

**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr. 12.00-14.30 Uhr und 17.30-23.00 Uhr  
Mittwoch Ruhetag

**Bauunternehmen  
Friedrich & Wortmann**

• An-/Umbau  
• Sanierung  
• Trockenbau  
• Trockenlegung  
• Pflasterarbeiten

Grünlandstraße 24  
79108 FR-Hochdorf

Telefon 07665/9 47 23 16  
Handy 0171/8 81 95 15



**WINTER**

- Solar
- Sanitär
- Heizung
- Blechnerei
- Kundendienst

Dorfstraße 34  
79232 March-Hugstetten  
Telefon 076 65 22 05  
Telefax 076 65 407 27  
www.winter-sanitaer-heizung.de  
winter-sanitaer-march@t-online.de



**maler**  
**albert kiefer**  
GMBH

Restaurator im Handwerk

Malerarbeiten · Tapezierarbeiten · Fassadengestaltung · Vollwärmeschutz  
Bodenbeläge · Dekorative und historische Techniken · Vergoldungen

79110 FREIBURG · www.malerbetrieb-kiefer.de · Tel. 0761 / 80 01 35

**Rohrreinigungs-Schnelldienst**  
**Tag und Nacht**  
Gebr. Förster GmbH 07824 / 664200



**Ein fröhliches und  
sonniges Osterfest**

wünscht ihnen Ihr PRIMOVERLAG

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Tel. 07771/ 9317-11 | Fax 07771/ 9317-60  
anzeigen@primo-stockach.de | www.primo-stockach.de